

discover a whole new world

vol.8

枚方市立中宮中学校英語科通信

17 October 2017

中間テストの英作文の問題はできましたか？

中間テストが返却されていることと思います。英語科では、3学年とも「英作文」の課題が出されました。1年生は、「文化祭で、英語の先生を紹介しなさい(20語以上)」、2年生は、「春休みにしたいこととその理由2つを25語程度で書きなさい」、3年生は、「あなたの好きな食べ物について、アンディに紹介する文章を、30~35語で書きなさい」という課題でした。

英作文は、本当に難しい作業ですね。英語の先生でも「聞くこと」「話すこと」「読むこと」「書くこと」の4つの技能の中で最も難しいという人はたくさんいます。

しかし、現在、日本の英語教育は、「聞く」、「話す」、「読む」、「書く」を均等に学習すること、自由に英語で表現することを学び、試験での比率も過去に比べれば、あがっています。以下は、大阪府の公立高校の入試問題です。

1 平成 29 年度大阪府公立高等学校入学試験 英語 A 問題

4 高校生の美香(Mika)は、来週の日曜日に留学生のアンナ(Anna)と一緒に出かけることになりました。アンナからEメールでどこに行くか相談を受けた美香は、動物園に行くことを提案しようと思い、アンナにEメールを送ることにしました。

あなたが美香ならば、どのような内容のEメールを送りますか。次の条件1・2にしたがって、“Hello, Anna. I'm Mika.”のあとに20語程度の英語で書きなさい。解答の際には記入例にならって書き、コンマやピリオドなどの記号は語数に含めないこと。

<条件1> 最初に、自分はアンナと一緒に南動物園(Minami Zoo)に行きたいということを書くこと。

<条件2> 次に、動物園に行きたい理由を考えて書くこと。

2 平成 29 年度大阪府公立高等学校入学試験 英語 B 問題

2 大阪に住む高校生の博司(Hiroshi)の家に、アメリカからトム(Tom)がホームステイをするために来ることになりました。博司は、春休みの2週間大阪で過ごす予定のトムから、Eメールで次のような質問を受けました。

I hear that it is warm in Osaka in spring, but I don't know what clothes I should bring with me when I go to Osaka. Should I bring warm clothes?

あなたが博司ならば、この質問に対してEメールで、どのようにすることをすすめますか。そのようにすすめる理由を添えて、“Hi, Tom. Thank you for your e-mail.”のあとに30語程度の英語で書きなさい。解答の際には記入例にならって書き、コンマやピリオドなどの記号は語数に含めないこと。

どちらも、9点満点(試験はリスニングも含めて90点満点)です。大阪府では、採点規準として、①課題にあげられていること、②単語や語法があげられていること、③ある

程度まとまりのある文章であることなどを規準に採点をしているようです。

英作文のポイントは？

では、どうすればそのような英文が書けるようになるのでしょうか？英作文がうまくなるポイントは英語の例文をたくさん暗記してそれを活用、英文を書くようにすることです。よく「英作文」は「英借文」だといわれます。自分で英文を作るのではなく、自分が知っている文を活用して書くことです。この方が間違いも少なくなりますし、自然な英語になります。方法の一つは、教科書の基本表現を覚えることです。教科書の後ろの方の付録に、基本文一覧があります(3年の教科書ならp.140にあります)。これを覚えると、表現の幅は、広がるでしょう。しかし、そのために必要なことは、「単語を覚えること」だと思います。暗記が必要な理由は、1つ。英語に触れている時間が少ないと絶対、英語ができるようにならないからです。最近、「英語は暗記するな！」などという本が出ていますが、やっぱり地道な努力が必要だと思います。

こんな英語のお知らせを作ってしまうと

多くの外国人が訪れる京都の二条城で撮影された看板の写真です。“Today is under construction”の単語だけを素直に、日本語に直訳すると、「今日は工事中です」なのですが、英語母語話者には、「今日(という日)は工事中です」という意味になってしまいます。“Under Construction”や“Work in Progress”とシンプルに使うのが普通です。このように、英語を日本語の頭で作ってしまうと、ミスが起こります。その点、先ほど上に書いたように「英借文」にすると、ある程度そのようなミスは減ります。二条城の掲示板のように、文法はあっているけれど、意味が分からんということは、よくあります。英語独特の言い回しや、表現がありますので、自分で英作文をしてみて、答えあわせをして、自信がないときには、ネイティブスピーカー(うちの学校なら Andy)や英語の先生に確認してもらいましょう。